C/2025/995

11.2.2025

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad)) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade ajakohastatud loetelu [1]

(C/2025/995)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määruse (EL) 2016/399 (mis käsitleb isikute üle piiri liikumist reguleerivaid liidu eeskirju (Schengeni piirieeskirjad) [2]) artikli 2 punktis 16 osutatud elamislubade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieeskirjade artikliga 39.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatule on võimalik tutvuda ka korrapäraselt ajakohastatava versiooniga rände ja siseasjade peadirektoraadi veebisaidil.

LIIKMESRIIKIDE VÄLJASTATAVATE ELAMISLUBADE LOETELU

AUSTRIA

Väljaandes ELT C, C/2024/4488, 11.7.2024. avaldatud teabe asendamine.

Schengeni piirieeskirjade artikli 2 punkti 16 alapunkti a kohased elamisload

I. Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002 kehtestatud ühtse vormi kohased elamisload

— ID1-kaardi vormis välja antav elukohatõend, mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 2003 kuni 31. detsember 2005.

— Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 2005 kuni 31. detsember 2005.

— Järgmised ID1-kaardi vormis välja antavad elamisload: alaline elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*), perekonnaliige (*Familienangehörige*), alaline riigis viibimine – EÜ (*Daueraufenthalt - EG*), alaline riigis viibimine – perekonnaliige (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) ja tähtajaline elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Neid antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2006.

  Tähtajalisel elamisloal (*Aufenthaltsbewilligung*) on märgitud konkreetne eesmärk, milleks see luba välja anti.

  Tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) võib välja anda järgmistel eesmärkidel: ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja (ICT), lähetatud töötaja, füüsilisest isikust ettevõtja, palgalise töö erijuhtumid, õpilane, sotsiaalteenuse osutaja, perekonna taasühinemine. Ettevõtjasisese üleviimise (ettevõtjasiselt üleviidud töötaja („ICT“) ja liikuvust kasutav ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja („mobile ICT“)) eesmärgil antavat tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) antakse välja alates 1. oktoobrist 2017. Üliõpilase (*Student*), vabatahtliku töö tegija ja liikuvust kasutava teadlase tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) antakse välja alates 1. septembrist 2018.

  Üliõpilase (*Studierender*) tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) anti välja kuni 31. augustini 2018.

[1] Vt eelmiste väljaannete loetelu käesoleva dokumendi lõpus.
[2] ELT L 77, 23.3.2016, lk 1.

Alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) võib välja anda ilma täiendavate üksikasjadeta või järgmistel põhjustel: „välja arvatud tulutoov tegevus“ (*ausgenommen Erwerbstätigkeit*) ja „ülalpeetav“ (*Angehöriger*). Alates 1. oktoobrist 2017 võib alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) välja anda ka järgmistes kategooriates: „teadustöötaja“ (*Forscher*), „kunstnik“ (*Künstler*) ja „palgalise töö erijuhtumid“ (*Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit*).

Alalist elamisluba (*Niederlassungsbewilligung*) kategooriates „olulise tähtsusega tööjõud“, „piiramatu“ ja „piiratud“ anti Austrias välja kuni 30. juunini 2011.

Elamislube märkega „alaline riigis viibimine – EÜ“ (*Daueraufenthalt-EG*) ja „alaline riigis viibimine – perekonnaliige“ (*Daueraufenthalt-Familienangehöriger*) anti Austrias välja kuni 31. detsembrini 2013.

Tähtajalist elamisluba (*Aufenthaltsbewilligung*) riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz – NAG) paragrahvi 69a alusel anti Austrias välja kuni 31. detsembrini 2013.

Kuni 30. detsembrini 2017 väljastati Austrias tähtajalisi elamislube (*Aufenthaltsbewilligung*) ka rotatsiooni korras töötajatele, kunstnikele ja teadlastele.

— ID1-kaardi vormis välja antavad punane-valge-punane kaart (*Rot-Weiß-Rot-Karte*), punane-valge-punane kaart pluss (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) ja ELi sinine kaart (*Blaue Karte EU*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Neid antakse Austrias välja alates 1. juulist 2011.

— Elamisluba märkega „alaline riigis viibimine – EL“ (*Daueraufenthalt-EU*), mis on kooskõlas ühismeetmetega, mis põhinevad nõukogu 13. juuni 2002. aasta määrusel (EÜ) nr 1030/2002, millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.

— „ELi lepingu artikli 50“ („Artikel 50 EUV“) kohased load, mida antakse välja väljaastumislepingu kohaldamisalasse kuuluvatele Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele (väljaandmise algus: 1. jaanuar 2021). Loale võib olla märgitud pikaajalise elaniku staatus (*Daueraufenthaltsrecht*) ja/või see, et luba väljastati pereliikmele (*Familienangehöriger*).

— Elamisluba märkega „elamisõigus pluss“ (*Aufenthaltsberechtigung plus*), mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvi 55 lõikele 1 või paragrahvi 56 lõikele 1, on kooskõlas Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (NAG) paragrahvi 41a lõike 9 ja paragrahvi 43 lõike 3 seniste sätetega. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.

— Elamisluba märkega „elamisõigus“ (*Aufenthaltsberechtigung*), mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvi 55 lõikele 2 või paragrahvi 56 lõikele 2, on kooskõlas Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse paragrahvi 43 lõigete 3 ja 4 kohase varasema alalise elamisloaga (*Niederlassungsbewilligung*). Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.

— Elamisloaga, millel on märge „elamisõigus erikaitse eesmärgil“ (*Aufenthaltsberechtigung aus besonderem Schutz*) ja mida antakse välja vastavalt Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 100/2005 avaldatud varjupaigaseaduse paragrahvile 57, tagatakse Austrias endiselt 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/81/EÜ (elamisloa väljaandmise kohta pädevate asutustega koostööd tegevatele kolmandate riikide kodanikele, kes on inimkaubanduse ohvrid või kelle ebaseaduslikule sisserändele on kaasa aidatud) järgimine. Varem anti kõnealuseid elamislube välja Austria föderaalses ametlikus väljaandes I nr 38/2011 avaldatud riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse paragrahvi 69a lõike 1 alusel. Seda antakse Austrias välja alates 1. jaanuarist 2014.

— „*Aufenthaltskarte*“: elamisloakaart annab EMP kodanike pereliikmetele õiguse elada liidus kauem kui kolm kuud vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ (antakse sellisel kujul välja alates 1. juulist 2020).

— „*Daueraufenthaltskarte*“: alalise elamisloa kaart antakse EMP kodanike pereliikmetele vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ pärast seda, kui nad on Austrias seaduslikult ja katkematult elanud viis aastat (antakse sellisel kujul välja alates 1. juulist 2020).

II. Elamisload, mida vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ ei pea välja andma ühtse vormi kohaselt (väljastati selles vormis kuni 30. juunini 2020)

— Direktiivi 2004/38/EÜ kohane elamisloakaart, mis annab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikmele õiguse viibida liidus kauem kui kolm kuud, ei vasta nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtsele vormile.

— Direktiivi 2004/38/EÜ kohane alaline elamisloakaart, mis tõendab EMP riigi kodaniku kolmanda riigi kodanikust perekonnaliikme õigust viibida liidus alaliselt kauem kui kolm kuud, ei vasta nõukogu 13. juuni 2002. aasta määruses (EÜ) nr 1030/2002 (millega kehtestatakse ühtne elamisloavorm kolmandate riikide kodanike jaoks) sätestatud ühtsele vormile.

Muud dokumendid, mis annavad õiguse Austria territooriumil viibida või sinna uuesti siseneda (vastavalt Schengeni piirieeskirjade artikli 2 punkti 16 alapunktile b)

— Privileege ja immuniteete omavale isikule Euroopa asjade, integratsiooni ja välisministeeriumi poolt välja antud punane, kollane, sinine, roheline, pruun, hall ja oranž isikut tõendav fotoga dokument, mis antakse välja kaardi vormis.

— Privileege ja immuniteete omavale isikule Euroopa asjade, integratsiooni ja välisministeeriumi poolt välja antud helehall isikut tõendav fotoga dokument, mis antakse välja kaardi vormis ning millel on märge järgmise kategooria kohta: punane, oranž, kollane, roheline, sinine, violetne**,** pruun või hall.

— Dokument, mis tõendab varjupaiga saamise õigust omava isiku staatust vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 3 või varasemale õigusele – selleks on tavaliselt konventsioonikohane reisidokument (antakse Austrias välja alates 28. augustist 2006) või vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 51a varjupaiga saamise õigust omava isiku kaart (välja antud välismaalastele, kes esitasid enne 15. novembrit 2015 rahvusvahelise kaitse taotluse ja said selle staatuse alates 1. juunist 2016).

— Dokument, mis tõendab täiendava kaitse saamise õigust omava isiku staatust vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 8 või varasemale õigusele – selleks on tavaliselt kaart, mis on välja antud täiendava kaitse saamise õigusega isikutele vastavalt 2005. aasta varjupaigaseaduse paragrahvile 52.

— Euroopa Liidus kooliekskursioonil osalejate nimekiri kooskõlas nõukogu 30. novembri 1994. aasta otsusega ühismeetme kohta reisimisvõimaluste loomiseks kolmandate riikide kooliõpilastele, kes elavad ELi liikmesriigis.

— „Kinnitus seadusliku riigis viibimise kohta vastavalt välismaalaste politsei seaduse (FPG) paragrahvi 31 lõike 1 punktile 5“ / „Pikendamistaotlus vastavalt välismaalaste politsei seaduse paragrahvi 2 lõike 4 punktile 17a“ koos kehtiva reisidokumendiga.

— Välismaalaste tööseaduse (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) paragrahvi 32c kohane tööluba koos Austrias hooajatöölistele antava kehtiva või aegunud pikaajalise (D-liiki) viisaga või välismaalaste politsei tegevust reguleeriva seaduse (*Fremdenpolizeigesetz*) paragrahvi 22a kohaselt antava viisaga.

— Tähtajatu elamisluba – antakse välja 1992. aasta välismaalaste seaduse (FrG) paragrahvi 6 lõike 1 punkti 1 kohase tavalise viisa vormis (anti välja templijäljendina nii Austria ametiasutuste kui ka välisesinduste poolt kuni 31. detsembrini 1995).

— Rohelise kleebise vormis elamisluba seerianumbrini 790.000.

— Rohelise ja valge kleebise vormis elamisluba alates seerianumbrist 790.001.

— Kleebise vormis elamisluba, mis on kooskõlas nõukogu 16. detsembri 1996. aasta ühismeetmega 97/11/JSK, mis käsitleb ühtset elamisloavormi (EÜT L 7, 10.1.1997) (anti Austrias välja ajavahemikus 1. jaanuar 1998 kuni 31. detsember 2005).

— Kinnitus Austriasse sisenemise õiguse kohta vastavalt riigis viibimist ja riigis elamist käsitleva seaduse (NAG) paragrahvile 24 või varjupaigaseaduse paragrahvile 59 rohelist ja sinist värvi kleebise vormis.

— Kinnitus taotluse esitamise kohta vastavalt väljaastumislepingu artikli 18 lõike 1 punktile b („Bestätigung über die Antragstellung gemäß Art. 18 Abs. 1 des Abkommens über den Austritt des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft (Austrittsabkommen)“) väljastatakse A4 formaadis turvapaberil alates 4. jaanuarist 2021.

— Välismaalaste tööseaduse (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) paragrahvi 4c lõike 1 kohane tööluba (*Beschäftigungsbewilligung*)

— Välismaalaste tööseaduse (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*) paragrahvi 4c lõike 2 kohane vabastav tõend (*Befreiungsschein*)

— Välismaalaste tööhõive seaduse (Ausländerbeschäftigungsgesetz – AuslBG; föderaalne ametlik väljaanne (BGBl.) nr 218/1975) (mida on muudetud ELi lepingu artikli 50 kohaldamiseks) § 3 lg 8 kohane kinnitus – piirialatöötaja.

ITAALIA

Väljaandes ELT C, C/2023/1408, 5.12.2023 avaldatud teabe asendamine

1. Määrusega (EÜ) nr 1030/2002 (mida on muudetud 25. oktoobri 2017. aasta määrusega (EL) 2017/1954) sätestatud ühtse vormi kohased elamisload, mida antakse välja alates 30. jaanuarist 2021:

— Permessi di soggiorno con validità da tre mesi a un massimo di cinque anni (recanti l'indicazione dello specifico motivo del soggiorno)

(Elamisload, mis kehtivad kolm kuud kuni viis aastat (ja millel on märgitud konkreetne viibimise põhjus), 23. lisa joonis 1)

— Permesso di soggiorno per soggiornante di lungo periodo UE (rilasciati in attuazione della direttiva 2003/109/CE)

(Pikaajalise elaniku ELi elamisluba (välja antud vastavalt direktiivile 2003/109/EÜ), 23. lisa joonis 2)

2. Carta di soggiorno e Carta di soggiorno permanente

(Elamisloakaart ja alaline elamisloakaart (ELi kodanike pereliikmetele vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ välja antud dokument), mis kehtib viis aastat (elamisloakaart märkega „ELi kodaniku pereliige Art. 10 DIR 2004/38/EÜ“) või 10 aastat (elamisloakaart märkega „ELi kodaniku pereliige Art. 20 DIR 2004/38/EÜ“), 23. lisa joonised 3 ja 4)

3. Carta di soggiorno e carta di soggiorno permanente

(Elamisloakaart ja alaline elamisloakaart (elamisõigust tõendav dokument, mida antakse alates 1. veebruarist 2020 Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kellel on Ühendkuningriigi väljaastumislepingust tulenevad õigused; antakse välja vastavalt määruses (EÜ) nr 1030/2002 sätestatud ühtsele vormile), mis kehtib viis aastat (elamisloakaart) või 10 aastat (alaline elamisloakaart), 23. lisa joonised 5 ja 6):

— Ühendkuningriigi kodanike puhul märge „ELi lepingu artikkel 50“ ning „Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 4“

— Ühendkuningriigi piiriüleste töötajate puhul märge „ELi lepingu artikkel 50 – piiriülene töötaja“ ning „Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 4“

— Ühendkuningriigi kodaniku pereliikmete (Ühendkuningriigi või kolmanda riigi kodanik) puhul märge „ELi lepingu artikkel 50 – pereliige“ ning „Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 4“

— Ühendkuningriigi kodaniku, kes on piiriülene töötaja, pereliikmete (Ühendkuningriigi või kolmanda riigi kodanik) puhul märge „ELi lepingu artikkel 50 - pereliige“ ning „Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõige 4“

— Modulo di richiesta della Carta di soggiorno

((Ühendkuningriigi väljaastumislepingu artikli 18 lõike 4 kohase) elamisloakaardi taotlusvorm, mis antakse Ühendkuningriigi kodanikele ja nende pereliikmetele, kellel on Ühendkuningriigi väljaastumislepingust tulenevad õigused ja kes ootavad elamisloakaardi väljaandmist, 23. lisa joonis 7).

Ukraina hädaolukorra raames ajutise kaitse saanutele välja antud elamisload, mille kehtivusaeg lõppes 4. märtsil 2023 ja 31. detsembril 2023, jäävad kehtima kuni 31. detsembrini 2024. Pärast seda kuupäeva need elamisload enam ei kehti ja neid tuleb asjaomase isiku taotlusel pikendada.

SLOVAKKIA

Väljaandes ELT C 126, 12.4.2021, lk 1 avaldatud teabe asendamine

1. Ühtse vormi kohased elamisload

Polükarbonaadist valmistatud kaardi vormis isikutunnistusena väljastatav elamisluba

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
1	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Podnikanie (äri)		
2	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Zamestnanie (töö)		
3	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Sezónne zamestnanie (hooajatöö)		
4	Povolenie na pobyt (elamisluba)	ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja)	Prechodný pobyt (ajutine viibimine)		
5	Povolenie na pobyt (elamisluba)	ICT (ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja)	Prechodný pobyt (ajutine viibimine)		
6	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Štúdium (õpingud)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
7	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Lektor (eritegevus – lektor)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
8	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Umelec (eritegevus – kunstnik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
9	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Športovec (eritegevus – sport)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
10	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Stáž (eritegevus – praktikant)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
11	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Program vlády alebo EÚ (valitsuse või ELi programm)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
12	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Medzinárodná zmluva (rahvusvaheline leping)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
13	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť (eritegevus) –	Zdravotná starostlivosť (tervishoid)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
14	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Dobrovoľník (eritegevus – vabatahtlik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
15	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osobitná činnosť – Novinár (eritegevus – ajakirjanik)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
16	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Výskum a vývoj (teadus- ja arendustegevus)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
17	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Zlúčenie rodiny (perekonna taasühinemine)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
18	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Civilné zložky ozbrojených síl (relvajõudude tsiviilüksused)		
19	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Slovák žijúci v zahraničí (välisriigis elav slovakk)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
20	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	Osoba s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte (pikaajaline elamine teises liikmesriigis)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
21	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Modrá karta EÚ (ELi sinine kaart)	Prechodný (tähtajaline)		
22	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Trvalý pobyt na päť rokov (alaline elamine viie aasta jooksul)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
23	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Trvalý pobyt na neobmedzený čas (piiramatu kestusega alaline elamine)		Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
24	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)			
25	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	Medzinárodná ochrana poskytnutá (antud on rahvusvaheline kaitse)		
26	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	Medzinárodná ochrana poskytnutá (antud on rahvusvaheline kaitse)		
27	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Osoba s dlhodobým pobytom – EÚ (pikaajaline elanik – EL)	bývalý držiteľ modrej karty EÚ (endine sinise kaardi omanik)		

	Názov dokladu (dokumendi nimetus)	Druh pobytu (elamisloa liik)	Poznámka 1 (märkus 1)	Poznámka 2 (märkus 2)	Poznámka Z (dokumendi tagakülg)
28	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	AZYLANT (varjupaiga saanud isik)		
29	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Prechodný (tähtajaline)	DOPLNKOVÁ OCHRANA (täiendav kaitse)		
30	Povolenie na pobyt (elamisluba)	Trvalý (alaline)	Článok 50 ZEÚ (ELi lepingu artikkel 50)	Čl. 18 ods. 4 dohody o vystúpení UK z EÚ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingu artikli 18 lõige 4)	Oprávnenie pracovať (töötamine lubatud)
32	Pobytový preukaz občana EÚ ELi kodaniku elamisloakaart	Trvalý (alaline)	Právo na pobyt (elamisõigus)		
33	Pobytový preukaz občana EÚ (ELi kodaniku elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na trvalý pobyt (ELi kodaniku alaline elamisõigus)		
34	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na pobyt (elamisõigus)		
35	Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana EÚ (ELi kodaniku perekonnaliikme elamisloakaart)	Trvalý (alaline)	Právo na trvalý pobyt (ELi kodaniku alaline elamisõigus)		
36	Povolenie na pobyt/ Elamisluba	Dočasné útočisko/ Ajutine kaitse	Dočasné útočisko Oprávnenie pracovať/ Ajutine kaitse, luba teha tööd		

2. Kõik muud kolmandate riikide kodanikele väljastatavad dokumendid, mis on elamisloaga samaväärsed

— Cestovný doklad vydávaný utečencom podľa Dohovoru OSN z 28. júla 1951

(ÜRO 28. juuli 1951. aasta konventsiooni alusel väljastatav pagulase reisidokument)

— Cestovný doklad vydávaný osobám bez štátnej príslušnosti podľa Dohovoru OSN z 28. septembra 1954

(ÜRO 28. septembri 1954. aasta konventsiooni alusel väljastatav kodakondsuseta isiku reisidokument)

— Cudzinecký pas s vlepeným povolením na pobyt vo forme nálepky vydaný osobe, ktorej bola poskytnutá doplnková ochrana na území Slovenskej republiky

(Välismaalase pass, kuhu on kinnitatud kleebisevormis elamisluba, mis väljastatakse isikule, kes on Slovaki Vabariigi territooriumil täiendava kaitse all)

— **Preukaz s označením „D“** sa vydáva vedúcim diplomatických misií a členom diplomatického personálu, t. j. členom misie, ktorí majú diplomatickú hodnosť, a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym úradníkom a ich rodinným príslušníkom, členom personálu medzinárodných organizácií, ktorí požívajú v zmysle príslušného ustanovenia medzinárodnej zmluvy rovnaké výsady a imunity ako členovia diplomatického personálu diplomatickej misie, a ich rodinným príslušníkom.

(Isikutunnistus „D“ väljastatakse diplomaatiliste esinduste juhtidele, diplomaatilistele töötajatele, st esinduste diplomaatilise teenistusastmega töötajatele ja nende pereliikmetele, konsulaarametnikele ning rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele, kellel on samad privileegid ja immuniteedid kui diplomaatilistel töötajatel.)

— **Preukaz s označením „ATP“** sa vydáva členom administratívneho a technického personálu misie služobne pridelených ministerstvom zahraničných vecí vysielajúceho štátu na diplomatickú misiu a ich rodinným príslušníkom, konzulárnym zamestnancom - osobám zamestnaným v administratívnych alebo technických službách konzulárneho úradu a ich rodinným príslušníkom.

(Isikutunnistus „ATP“ väljastatakse diplomaatilise esinduse haldus- ja tehnilistele töötajatele, kelle on määranud teenistusse lähetajariigi välisministeerium, ning konsulaartöötajatele, st konsulaarasutuse haldus- või tehnilistes talitustes töötavatele isikutele ja nende perekonnaliikmetele.)

— **Preukaz s označením „SP“** sa vydáva členom služobného personálu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, ktorí sú v zamestnaneckom pomere s vysielajúcim štátom, a ich rodinným príslušníkom (požadovaný služobný pas).

(Isikutunnistus „SP“ väljastatakse lähetajariigi diplomaatilise või konsulaaresinduse teenindavatele töötajatele ja nende perekonnaliikmetele (nõutav on teenistuspass).)

— **Preukaz s označením „SSP“** sa vydáva súkromným služobným osobám –

Zamestnávateľom súkromnej služobnej osoby môže byť člen diplomatického personálu, prípadne člen administratívneho a technického personálu.

(Isikutunnistus „SSP“ väljastatakse erateenistusse palgatud töötajatele – isikutele, kelle on tööle võtnud diplomaatilised töötajad või haldus- ja tehnilised töötajad.)

— **Preukaz s označením „MO“** Preukaz pracovníkov medzinárodných organizácií sa vydáva členom personálu medzinárodných organizácií - úradníkom kancelárií, resp. úradovní medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom.

(Rahvusvaheliste organisatsioonide töötajate isikutunnistus „MO“ väljastatakse rahvusvaheliste organisatsioonide töötajatele, st rahvusvahelises büroos või kontoris töötavatele ametnikele ja nende perekonnaliikmetele.)

Eelmiste väljaannete loetelu

ELT C 247, 13.10.2006, lk 1

ELT C 77, 5.4.2007, lk 11

ELT C 153, 6.7.2007, lk 1

ELT C 164, 18.7.2007, lk 45

ELT C 192, 18.8.2007, lk 11

ELT C 271, 14.11.2007, lk 14

ELT C 57, 1.3.2008, lk 31

ELT C 134, 31.5.2008, lk 14

ELT C 207, 14.8.2008, lk 12

ELT C 331, 21.12.2008, lk 13

ELT C 3, 8.1.2009, lk 5

ELT C 64, 19.3.2009, lk 15

ELT C 198, 22.8.2009, lk 9

ELT C 239, 6.10.2009, lk 2

ELT C 298, 8.12.2009, lk 15

ELT C 308, 18.12.2009, lk 20

ELT C 35, 12.2.2010, lk 5

ELT C 82, 30.3.2010, lk 26

ELT C 103, 22.4.2010, lk 8

ELT C 108, 7.4.2011, lk 7

ELT C 157, 27.5.2011, lk 5

ELT C 201, 8.7.2011, lk 1

ELT C 216, 22.7.2011, lk 26

ELT C 283, 27.9.2011, lk 7

ELT C 199, 7.7.2012, lk 5

ELT C 214, 20.7.2012, lk 7

ELT C 298, 4.10.2012, lk 4

ELT C 51, 22.2.2013, lk 6

ELT C 75, 14.3.2013, lk 8

ELT C 77, 15.3.2014, lk 4

ELT C 118, 17.4.2014, lk 9

ELT C 200, 28.6.2014, lk 59

ELT C 304, 9.9.2014, lk 3

ELT C 390, 5.11.2014, lk 12

ELT C 210, 26.6.2015, lk 5

ELT C 286, 29.8.2015, lk 3

ELT C 151, 28.4.2016, lk 4

ELT C 16, 18.1.2017, lk 5

ELT C 69, 4.3.2017, lk 6

ELT C 94, 25.3.2017, lk 3

ELT C 297, 8.9.2017, lk 3

ELT C 343, 13.10.2017, lk 12

ELT C 100, 16.3.2018, lk 25

ELT C 144, 25.4.2018, lk 8

ELT C 173, 22.5.2018, lk 6

ELT C 222, 26.6.2018, lk 12

ELT C 248, 16.7.2018, lk 4

ELT C 269, 31.7.2018, lk 27

ELT C 345, 27.9.2018, lk 5

ELT C 27, 22.1.2019, lk 8

ELT C 31, 25.1.2019, lk 5

ELT C 34, 28.1.2019, lk 4

ELT C 46, 5.2.2019, lk 5

ELT C 330, 6.10.2020, lk 5

ELT C 126, 12.4.2021, lk 1

ELT C 140, 21.4.2021, lk 2

ELT C 150, 28.4.2021, lk 5

ELT C 365, 10.9.2021, lk 3

ELT C 491, 7.12.2021, lk 5

ELT C 509, 17.12.2021, lk 10

ELT C 63, 7.2.2022, lk 6

ELT C 272, 15.7.2022, lk 4

ELT C 304, 9.8.2022, lk 5

ELT C 393, 13.10.2022, lk 10

ELT C 72, 28.2.2023, lk 44

ELT C 274, 3.8.2023, lk 6

ELT C, C/2023/260, 19.10.2023

ELT C, C/2023/1408, 5.12.2023

ELT C, C/2023/1609, 22.12.2023

ELT C, C/2024/1212, 31.1.2024.

ELT C, C/2024/1950, 6.3.2024.

ELT C, C/2024/4488, 11.7.2024.

ELT C, C/2024/5580, 19.9.2024.

ELT C, C/2024/7513, 19.12.2024.

ELT C, C/2024/7514, 19.12.2024.